

wa kwa Nxamalala
- e nezuwe lake e Natab, wa li nikela umnyakanya, e
nezuwe lake e Natab, Imvoti, wa li nikela uMakongolo
ka Nondzisa, was ~~ke~~ e matulini, wa li nikela
uTulwana ka Nozaza, o wa ye induna ka Landelisa,
wa li nikel' uLuzindela ka Ngabuli, was e makabeleni
induna ka Misjana, wali nikel' uMnikina ka Ntshongweni,
wa ye induna yake uMmango, naye o was e makabeleni,
wali nikel' uSikwane ka Manzini, was e matlangeni,
e induna yake fut' uMmango. Uba nika njalo lelo
ezwe e labo ba kwa Zulw, ba l'akile.

Kwa citshe kwa vut' impi kwaba kwa Zulw, Bati
si kishu' endaweni ye tw, e ngeni, dok' unali ka
Rulumeni si ya yi tela.

uMakhinada wa ye Kulem' izwi, lona lebi e ka
li kulem' uMisjana kwa Sitshwila, wali "uYamela
yedwa o yo tob' izwe endaweni ya kwa Zulw. Ngob'
uYamela nga ye ngamcela ka Sonsewu e ngunqundhlan
- kup' induna yami e nga puma nazo e Newcastle.
- uSotamela, ~~ke~~ Kepa nga se nqi banab' e Sotondore,
chamba ngo macala ^{ngi t' a t' uke be induna yami} ke, ngob' u yew' o fund' uniketo
yama cala ka Rulumeni. Ngi m etembile ^{inkosi}
yo hlanga, u zongqi zondisa. Ngetuk' ukuba so
kupik' abantu baso sulu be kala be na manxeba,
beqazwe impi ka Zibebu, e ngabeni ka ^{ka Ntshongweni}
Sigidi, (lapa kwafa kona o Sonile ka Mbopa
wa kwa Nlabisa). ~~At~~ Bati "Ukosi, kump' e si
bulelezo eyako, sibulele uMandhla kazi.

X
wa li nikel'
uYamela
ka Pangandawo,
induna ka
Makhinada
wa kwa Tshang

siti e yako, ngoba be ku kon' induna yako u Sotondore?
 Se ku fiki' abanye base ba Qulusini, be fika be
 kala nabo, be bulewe uHameu, ^{Roligo} eRologo (unfula
 o ngakwa Ngenets'heni), nabo bati sefa nje
 ku kon' induna yako u Sotondore.

Umalimada wa ku ywa ukuti iqiniso ukuti
 u Sotondore ube kon' empini kaHameu, nokuti ku
 iqiniso ukuti u Sotondore ube s'engabemi ka
 Sigidi. Esezwa u Malimade ukuti u Sotondore
 lo ^u van' u zibe bu, ngoba ~~be~~ amn tafa
 dadawabo, u Keundhlase. (~~zib~~ unina ka zibe bu).

Esezwa futi ukuti ~~u~~ urun' uHameu, ngob'
 uHameu e amnta kadadi wabo njeng' o zibe bu
 u Nozibukhe. Eseti uMal: A ngi yi funi le nduna,
 e zo ngi hlinzel' izindaba. Ngoba lab'abantu a ba
 kala ngemp' ukut' e yami ba zimisile, ngob' i h'it'
 ipuma, induna yami i pakati kwaba ^{man's} No ^ump' should
 go out to which only ~~aman~~ ^{his} ~~one~~ induna is ^{man's} privy, ^{& nothing} people
 will say that I know & am responsible, whereas I know
 nothing. E Mr. O. wrote a letter from Nhlagatsha
 to Sontseu asking him to help him by finding an induna
 from among his police. If you send me a very satisfactory
 man ngi yo mkokela ngez'wob. U se kips' uYamel
 ke u Sontseu, uMal. e nga mazi, bezo qabukana
 kon' e Nhlagatsha. UYamel' use fiki' e bangekake
 ku Mal. Wezana uaze weza naz' e Shove. Walwa
 naz

ce. to induna into
 2. 1. 5. 2.

[3]

izimpi zonke, ya kwa Dabulamang' e Nkandhla
ne ya kwa Ceza, ka Dmugale.

As regards the Chiefs referred to to whom Mr. Arthur
Shephson gave land, se ku fik'utuli. ^{U Samba} U Samba
ibukhu li ka Misjana la kwa Sitshwila. U reti
Nonke naba se Sibungwini ani nay' indawo
lopa, e ya ba kwa Julu. ^{U wati} U wati Gazed, Hlangabeza
uma ni tand' indawo ngo kwa Julu, esulani
ngas e Sibungwini & have land soth in Jululand. All
these izindunas who have been given land, I know
nothing of them. Ngaz' u Yamela Kupela o wa
'tshes' ibukhu lake e Sibungwini. He alone would get
land in Jululand, no one else & he would only get land
occupied by few people. If here he would become their spokesman.

All those given land by Mr. A. J. were deprived of their
lands. ^{however} Only Luzindela was allowed to have land, for
Mr. John Shep. stood up for him. Tulewana also was
allowed to remain. ^{were deprived of their land} Hlangabeza, Gazed, Mnyakanya
was transformed by Mr. Knight into Ndabe's man,
Makongolo was transformed into Nonzama's subject,
Pitwana too lost his ^{land} & he was put under Sigamanda,
Mnikina lost his, he too was put under Sigamanda.

Yamela ~~was~~ was given a large tract of land
occupied by various headmen. On his death, Saunders
deprived Mgomso of the land & gave a huge piece of
it to Mtonga (ten wives of men). Other land was
given by Saunders to Mkingu. Another piece
was

was given to Mfun gelwa; another piece went to Sikonyana ka Luleko; another went to Ntshingwayo ka Sikonyana; another to Ngwenya ka Majiza; another to Mbanjo ka Gaozi, & all that remained was a small piece that paid taxes at Ishowe. Yameka's grave fell within the boundaries of a farm.

There are many people from whom land is taken & given to others. Ndube's land has since been given to Mnyakanya, after the Nambata affair. Some of Ndube's people rebelled but he ~~kept them~~ ^{kept them} & went to the Govt. Mfun gelwa's, Hatohe's, Mpsumole's, Mbuze, Sigavanda's, Mshingwe, Luzindela, Matshana, Muzongo, Srowana. - men of all these tribes went to but nothing was done to them. ^{It was Ndube} alone that suffered. It was first Saunders who gave land to Mnyakanya, & later Dick & Colenbrander came & seized it. Brothers of Ndube and their kraals were given to Mnyakanya ^{who, although Ndube's subjects, became made independent}. There is very bad feeling between Ndube & Mnyakanya in consequence. Mnyakanya used once to be Ndube's man. Saunders' motive was that Ndube ^{people's} ~~was the leader~~ in the attack at Dobe.

Natives strongly object to having other chiefs put over them when the heir of their own chief is ~~is~~ living & excluded for no apparent offence. Sibindi for instance was appointed over Meseni, Ndlovu's & other districts whereas there were in those districts men as good as himself who did

Ukwabede
name of Ndube's
people, which was
written in that
of Dlamini's